SIEMENS

CE

DECLARATION OF PERFORMANCE

Декларация за експлоатационни показатели

according to Construction Products Regulation EU No 305/2011

съгласно Регламент (ЕС) № 305/2011 относно строителните продукти

No. / № **1116-CPR-024**

1. Unique identification code of the product-type:
Уникален идентификационен код на продуктовия тип:

Container valve assemblies and their actuators for gas fire extinguishing systems IG100/IG01

Монтаж на клапаните на резервоарите и задвижващите механизми за системите за газово пожарогасене IG100/IG01

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
Тип, партиден или сериен номер или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт съгласно изискванията на член 11, параграф 4:

VFR300S: valve / клапан
CM16: manual actuator / ръчно задвижван механизъм
MONOPIST: pyrotechnics actuators / пиротехнически задвижващи механизми
CP16, DPM, CP16-N : pneumatics actuators / пневматични задвижващи механизми
DEPYM: manual pneumatic actuator / ръчен пневматичен задвижващ механизъм
POUSSAX 24, POUSSAX 24-N: solenoid actuator / задвижващ механизъм със соленоид

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:
Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя:

Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system

Компоненти за системи за газово пожарогасене, монтирани в сгради и полеви зони като част от цялостна оперативна система

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11, параграф 5:

Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - ФРАНЦИЯ

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):
Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12, параграф 2:

Not applicable / *Не е приложимо*

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V:

Система 1

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:
В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт:

Centre National de Prévention et de Protection CNPP, 1116

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1
извърши изпитване на типа и първоначална инспекция на производствената площадка и производствен контрол в предприятието с непрекъснато наблюдение, оценка и одобрение на производствения контрол в предприятието по система 1

SIEMENS

CE

and issued following certificate: **1116-CPR-024**
и издаде следния сертификат:

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:
В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, за който е издадена европейска техническа оценка:

Not applicable / *Не е приложимо*

9. Declared performance:
Декларирани експлоатационни показатели:

All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.

Всички изисквания, включително всички съществени характеристики и съответните експлоатационни показатели за употреба по предназначение, посочени в точка 3 по-горе, са описани в hEN, посочени в таблицата/ите по-долу.

Essential Characteristics	***Съществени характеристики***	**Performance** ***Експлоатационни показатели***	**Harmonized technical specification** ***Хармонизирана техническа спецификация***
Operational reliability	*Оперативна надеждност*		*EN 12094-4 : 2004*
– General design	– *Общ дизайн*		Clause 4.2 (excluding 4.2.3 and 4.2.4) / Клауза 4.2 (с изключение на 4.2.3 и 4.2.4)
– Connection threads	– *Нишки за свързване*	Pass / *Съгласуван*	Clause / Клауза 4.3
– Function and ambient temperatures	– *Работна температура и температура на околната среда*	Pass / *Съгласуван*	Clause / Клауза 4.4
– Resistance to internal pressure	– *Устойчивост на вътрешно напягане*	Pass / *Съгласуван*	Clause / Клауза 4.5
– Strength	– *Сила*	Pass / *Съгласуван*	Clause / Клауза 4.6
– Leakage	– *Протичане*	Pass / *Съгласуван*	Clause / Клауза 4.7
– Operational reliability	– *Оперативна надеждност*	Pass / *Съгласуван*	Clause / Клауза 4.8
– Vibration resistance	– *Виброустойчивост*	NPD	Clause / Клауза 4.12
– Operating force	– *Работна сила*	Pass / *съгласуван*	Clause / Клауза 4.14
– Functional reliability	– *Функционална надеждност*	Pass / *Съгласуван*	Clause / Клауза 4.15
– Manual powered actuators	– *Ръчно задвижвани механизми*	Pass / *Съгласуван*	Clause / Клауза 4.16
Distribution of extinguishing media	*Разпределяне на пожарогасителния флуид*		*EN 12094-4 : 2004*
– Minimum flow way specification	– *Указване на минимална свободна струя*	NPD	Clause / Клауза 4.2.3
– Smallest container specification	– *Указване на най-малкия резервоар*	NPD	Clause / Клауза 4.2.4
– Minimum flow way	– *Минимална свободна струя*	Pass / *Съгласуван*	Clause / Клауза 4.9.1
– Flow characteristics	– *Характеристики на струята*	NPD	Clause 4.9.2 (if specified by the manufacturer) / Клауза 4.9.2 (ако е указано от производителя)
– Diptube	– *Тръба за потапяне*	Pass / *Съгласуван*	Clause / Клауза 4.13
Durability of operational reliability against corrosion	*Продължителност на оперативната надеждност спрямо корозия*		*EN 12094-4 : 2004*
– Corrosion	– *Корозия*	Pass / *Съгласуван*	Clause / Клауза 4.10
– Stress corrosion	– *Стресова корозия*	Pass / *Съгласуван*	Clause / Клауза 4.11

SIEMENS

CE

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.
Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на декларираните експлоатационни показатели в точка 9.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.
Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Подписано за и от името на производителя от:

Buc, 12.01.2017

Siemens SAS

.....
Jean-Baptiste Bonnet
R&D Head CPS FS FR Buc

.....
Philippe Mangon
PLM Head CPS FS FR Buc

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.

Тази декларация за експлоатационни показатели не е предпоставка за гаранция по отношение на характеристиките. Трябва да бъдат спазвани инструкциите за безопасност на съответната продуктова документация.

Siemens SAS
Headquarters / Седалище
40 avenue des fruitiers
FR-93527 Saint Denis Cedex 2

Тел.: +33 (0) 1 85 57 00 00
Факс: +33 (0) 1 49 22 34 13
www.siemens.fr

Siemens SAS
Building Technologies Division
ZI - 617 rue Fourny
FR-78531 BUC cedex

Тел.: +33 (0) 1 30 84 66 00
Факс: +33 (0) 1 39 56 42 08
www.siemens.com/buildingtechnologies